Cocorucho



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Cocurucho

En español: Cucurucho

[*sustantivo masculino*]

• Perico, dame dos cocuruchos de pipas.

• Ponme un cocorucho de vainilla de los grandes.

• Iba izque vestío de marinero, con un cocorucho de papel ena cabeza más contento que na.

Campos semánticos: Utensilios Utensilios de tiendas

Comentarios:

En el mundo de los niños puede referirse tanto a los cucuruchos de papel en los que se vendían las pipas, como a los de helado. En este último caso, por metonimia, ya designaba al propio helado. No se pedía *un cucurucho de helado de vainilla*, por ejemplo, sino *un cucurucho de vainilla*. También cualquier otro tipo de cucurucho.

Origen: Italiano. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y uso. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

La palabra **cucurucho** la encontramos en el siglo XVI para referirse al *capirote que se colocaba en la cabeza de los penitentes*.

Ponga se v.m. [vuestra merced] *esse* ***cucurucho*** *y esta caperuça.* (*Tragedia llamada Seraphina,* Alonso de la Vega, 1566)

Posteriormente se extendió para referirse a un *cono de papel usado para envolver cosas como pipas, dulces, etc*. cuando se vendían las cosas a granel y no había plástico. Proviene del italiano dialectal **cucuruccio** (pronunciado "cucurucho"), que viene del latín **cucullus** *(capa con capucha; capucha; envoltorio cónico hecho de papiro).*

Por lo tanto, la variante **cocurucho**, que se encuentra en diferentes partes de España, es una relajación de la pronunciación, igual que la otra variante, **cocorucho**, más usada en peraleo y más rara de encontrar en otras partes.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com